

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 31 (1913)  
**Heft:** 5

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Abonnements:

Schweiz: Jährlich (Fr. 6) 2tes Semester 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post abbestellt werden

Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an (fr. 6) 2e semestre 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement

Redaction et Administration au Département fédéral du commerce

Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VÖGLER

Insertionspreis: 25 Cts. die funfspaltene Pettzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Règle des annonces: HAASENSTEIN & VÖGLER

Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Abhanden gekommene Wertpapiere (Titres disparus). — Handelsregister. — Register du commerce. — Contrôle fédéral des ouvrages d'or et d'argent (Eidgenössische Gold- und Silberwaren-Kontrolle). — Kaffee-Statistik. — Emissionen in der Schweiz. — Metallmarkt. — Verlängerung des Moratoriums für Bulgarien. — Prolongation du moratorium en Bulgarie. — Konsulate. — Consuls. — Contrat de travail et Code des obligations. — Postcheck und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux. — Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. — Diskontsätze und Wechselkurse. — Taux d'escompte et cours des changes.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications, à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle. Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel que titre que ce soit, sont tenus de les remettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence sans excuse suffisante. Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährpflichtige betreiben.

Les assemblées des créanciers peuvent être convoquées par les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli.

Kt. Bern Konkursamt Burgdorf (26) Gemeinschuldnerin: Firma Sonvic & Strahm, techn. Breau und Bauunternehmung, in Kalchofen (Kollektivgesellschaft). Datum der Konkurseröffnung: 3. Januar 1913. Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 15. Januar 1913, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof z. Bären, I. Stock, in Burgdorf. Eingabefrist: Bis 8. Februar 1913.

Kt. Bern Konkursamt Interlaken (41) Gemeinschuldner: Weber, A., Confiseur in Grindelwald. Datum der Konkurseröffnung: 14. Dezember 1912. Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 17. Januar 1913, vormittags 11 Uhr, im Bureau des Betreuungs- und Konkursamtes Interlaken. Eingabefrist: Bis und mit 11. Februar 1913.

Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arrondissement de la Glâne, à Romont (29) Faillite Bulliard, François, pisciculteur, à Villaz-St-Pierre. Date de l'ouverture de la faillite: 2 janvier 1913. Première assemblée des créanciers: 21 janvier 1913, à 4 heures du jour, à l'Hôtel de Ville, à Romont. Délai pour les productions: 28 février 1913.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (25) Faillite Société en nom collectif Hagemann et Co., cabinet dentaire, Rue Léopold Robert n° 64, à La Chaux-de-Fonds. Date de l'ouverture de la faillite: 23 décembre 1912. Première assemblée des créanciers: Lundi, 20 janvier 1913, à 11 heures du matin, à l'Hôtel judiciaire de La Chaux-de-Fonds. Délai pour les productions: 8 février 1913. Les créanciers, ayant déjà produit au sursis concordataire, sont dispensés de le faire, pour autant que leurs productions ne subissent pas de modifications.

Kollokationsplan — Etat de collocation

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (28) Gemeinschuldner: Hirzel, August, Kuststeinfabrikant, von und in Dietikon. Anfechtungsfrist: Vom 8. bis 18. Januar 1913. Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, I. Abteilung, und allfällige Begehren um Abtretung von Massrechten im Sinne von

Art. 260 Sch.- und K.-G., auf deren Geltendmachung die Konkursmasse verzichtet, dem Konkursamt Schlieren schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen würde.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (30) Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft S. Perin & Cie., Mosalkgeschäft, in Bern. Anfechtungsfrist: Bis 18. Januar 1913.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (33/35) Gemeinschuldner: Huth, Franz. Anfechtungsfrist: Zehn Tage. Gemeinschuldner: Schüle-Springmann, Karl. Anfechtungsfrist: Zehn Tage. Gemeinschuldner: Ursprung, Johann Baptist. Anfechtungsfrist: Zehn Tage.

Kt. Thurgau Konkursamt Bischofszell (42) Der Kollokationsplan im Konkurs des Premezzi, Carlo, Baumeister in Bischofszell, liegt vom 8.-18. Januar 1913 bei obgenannter Amtsstelle zur Einsicht auf. Anfechtungsfrist: 40 Tage, a dato, beim Konkursamt Bischofszell. Zweite Gläubigerversammlung: Montag, den 27. Januar 1913, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus in Bischofszell.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (38) Faillite Artigue, Marius, entrepreneur, Rue Rotschild, à Genève. Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation (B.-G. 230.) (L. P. 250.) Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen. La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer, dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (14) Gemeinschuldnerin: Firma E. Böll-Schlappfer, Hafnerer Dietikon (Inhaberin: Frau Elisabeth Böll, geb. Schlappfer, in Dietikon). Datum der Konkurseröffnung: 10. Dezember 1912. Datum der Einstellungsverfügung: 21. Dezember 1912, mangels Aktiven. Einspruchsfrist: Bis 13. Januar 1913.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final (B.-G. 263.) (L. P. 263.)

Kt. St. Gallen Konkursamt Untertoggenburg in Flawil (43) Gemeinschuldner: Braun-Rougé, Fritz, Metzgermeister, Flawil. Auflagefrist: 12. bis und mit 21. Januar 1913.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite (B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Oberstrass in Zürich IV (37) Gemeinschuldnerin: Firma K. Käus, Baugeschäft, in Zürich IV. Datum des Schlusses: 31. Dezember 1912.

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (32) Gemeinschuldnerin: Firma L. Bucher, in Oerlikon (Inhaberin: Frau Lina Bucher, gesch. Bucher, dato in Niederweningen). Datum des Schlusses: 31. Dezember 1912.

Kt. Appenzell A.-Rh. Konkursamt Hinterland in Herisau (40) Gemeinschuldner: Wiget, Adoll, Kolonialwarenhändler, zu Wilen in Herisau. Datum des Schlusses: 3. Januar 1913.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite (B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Kt. Bern Konkurskreis Bern-Stadt (21) Der unterm 5. August 1912 über Rüttimann, H. E., Müllermeister an der Matte in Bern, eröffnete Konkurs, ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern, vom 3. Januar 1913, widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen und seine bürgerlichen Rechte und Ehren wieder eingesetzt worden. Bern, den 4. Januar 1913. Der bestellte Konkursverwalter: E. Ramseyer, Notar, Schauplatzgasse 35.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite (B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon in Zürich III (27) Im Auftrage des Konkursamtes Zürich-Engelkorn (kommen aus dem Konkurs der Baugenossenschaft Grundstein), an der Mutschellen-

strasse, in Zürich-Enge, Montag, den 10. Februar 1913, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Feldhof», des Herrn Wäger, Birmensdorferstrasse Nr. 187, in Zürich-Wiedikon, auf II. öffentliche Steigerung:

1) Kat.-Nr. 6447: 79 Aren 23,4 m<sup>2</sup> Banterrain an der Saum-Nussbaumstrasse, Quartier Wiedikon.

2) Kat.-Nr. 6448: 2 Aren 77,1 m<sup>2</sup> Lagerplatz an der Saumstrasse.

Das Gantprotokoll liegt zur Einsicht an.

Die I. Gant verlief resultatlos.

**Kt. Basel-Stadt** Konkursamt Basel-Stadt (36)  
Grundstückverwertung

Donnerstag, den 13. Februar 1913, vormittags 11 Uhr, wird im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts, infolge Konkurses gerichtlich versteigert, das zur Konkursmasse des verstorbenen Willaret Meng, Eduard, von Basel, gehörende Grundstück, Sektion VIII, Parzelle 104<sup>1</sup>, haltend 4 a 83,5 m<sup>2</sup>, mit Eckgebäude Rbeingasse 17, Flügel-, Hinter- und Abtrittgebäude.

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 135,000<sup>1</sup>.

Die Pfandgläubiger, welche ihre Pfandtitel noch nicht eingesandt haben, werden ersucht, dies bis zum 18. Januar 1913 zu tun. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der obgenannten Behörde (Zimmer 14) zur Einsicht an.

**Ct. de Genève** Office des faillites de Genève (31)

### Vente immobilière — Première enchère

Faillie: Société immobilière Rue Alfred-Vincent 26, société anonyme.

Jour, heure et lieu de la vente: Mercredi, 12 février 1913, à 10 heures du matin, à Genève, dans les bureaux de l'office des faillites, Rue de l'Évêché 1.

Désignation des immeubles à vendre: Les immeubles à vendre sont inscrits sur les registres du nouveau cadastre de la commune de Genève (partie détachée), comme étant possédés par la société immobilière «Rue Alfred-Vincent 26 bis», société anonyme, établie au Petit-Saconnex.

Ils consistent en:

La parcelle 1328, feuille 7, d'une contenance de 2 ares 99 mètres 90 décimètres, sur laquelle existe, Rue Charles-Cusin, le bâtiment, portant au cadastre le n° C 178, d'une surface de 2 ares 72 mètres, servant de logement et d'écurie, construit en maçonnerie et bois.

C'est avec toutes appartenances et dépendances, sans exception ni réserve, et tous objets ou constructions placés sur les dits fonds, pour leur exploitation ou à perpétuelle demeure.

Mise à prix: Les fonds à vendre ne pourront être adjugés au-dessous de la mise à prix de quarante-cinq mille deux cents francs (fr. 45,200), montant de l'estimation.

AVIS: L'état des charges, tel qu'il résulte de l'état de collocation, et les conditions de la vente sont déposés à l'office des faillites de Genève, où chacun peut en prendre connaissance.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Nachlassstundung und Anruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295-297 u. 300.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295-297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Zürich** Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (44<sup>2</sup>)

Schuldner: Horowitz, N., Uhrenhandlung und Manufakturwaren,

Rolandstrasse 12, in Zürich III.

Datum der Bewilligung der Stundung: 20. Dezember 1912.

Sachwalter: Dr. C. Melliger, Rechtsanwält, Bahnhofstrasse 92, Zürich I.

Eingabefrist: Bis 30. Januar 1913, beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 13. Februar 1913, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Strohhof, Zürich I.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 3. Februar 1913 an, im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Luzern** Konkurskreis Luzern (45)

Schuldner: Brun, F. J., Mass- und Konfektionsgeschäft, Weggisgasse Nr. 20, in Luzern.

Datum der Bewilligung der Stundung: 4. Januar 1913.

Sachwalter: Louis Bannwart, Rechtsagent, Weinmarkt 18, Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 29. Januar 1913, beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 20. Februar 1913, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant «Dubel», I. Etage, Luzern.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 8. Februar 1913 an, im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Basel-Stadt** Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt (39)

Schuldner: Böbler Söhne, in Basel, Kollektivgesellschaft, Ofen-

und Herdfabrikation und sanitäre Artikel, Klarastrasse 50, in Basel.

Datum der Bewilligung der Stundung: 6. Januar 1913.

Sachwalter: Konkursamt in Basel.

Eingabefrist: Bis Dienstag, den 28. Januar 1913.

Gläubigerversammlung: Freitag, 14. Februar 1913, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 3, ebener Erde, rechts.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 4. Februar 1913 an, im Bureau des Konkursamtes in Basel.

### Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat

(B.-G. 304.)

(L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Berne** Président du tribunal de Neuveville (24)

Débiteur: Della-Piètra, Alexandre, en son vivant négociant, à Neuveville.

Jour, heure et lieu de l'audience: Jeudi, 16 janvier 1913, à 9½ heures du matin, au local ordinaire des audiences du président du tribunal, Hôtel de la Préfecture, à Neuveville.

### Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

**Kt. Bern** Konkurskreis Bern-Stadt (22)

Nachlassschuldner: Rüttimann, H. E., Müllermeister an der Matte

in Bern.

Datum der Bestätigung: 21. Dezember 1912.

Bern, den 6. Januar 1913.

Der Konkursverwalter: E. Ramseyer, Notar,

Schauplatzstrasse 35.

**Ct. de Berne** Président du tribunal du district de Montier (23)

Débiteur: Hugli, Edouard, ci-devant fabricant d'horlogerie, à

Loveresse, actuellement domicilié à Granges.

Date de l'homologation: 24 décembre 1912.

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Mit Bewilligung des Obergerichtes wird anmit der Inhaber des nachfolgend vermissten Schuldbriefes von Fr. 2000 auf Jakob Bürgin, Vater, von Buchthalen (Schaffhausen), wohnhaft Deufweg Nr. 18, in Winterthur, zugunsten der Frau Gertrud Bürgin, geb. Sailer, zur «Sonne» in Aussersihl, dat. d. 15. September 1897, letzter bekannter Schuldner: der ursprüngliche, letzter bekannter Gläubiger: der ursprüngliche, oder wer sonst über denselben Auskunft zu geben imstande ist, aufgefordert, dem unterzeichneten Gerichte binnen einem Jahre, von heute an, von dem Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, widrigenfalls dieselbe für nicht mehr bestehend angesehen und als kraftlos erklärt würde.

Zürich, den 30. Dezember 1912. (W 2<sup>1</sup>)

Im Namen des Bezirksamtes, II. Abteilung,

Der Gerichtsschreiber: Lehmeier.

Das Obergericht hat nach erfolgtem Auftruf die Lebensversicherungspolice Nr. 17,489 der Lebensversicherungsgesellschaft «La Suisse» in Lausanne, per Fr. 5000, dat. d. 11 Juli 1902, zugunsten des Gottlieb Schär, Säger und Holzhändler, in Rüegsaachsen, (Bern), jetzt wohnhaft in Unterillnau (Zürich), als kraftlos erklärt. (W 3)

Zürich, den 30. Dezember 1912.

Im Namen des Bezirksamtes, II. Abteilung,

Der Gerichtsschreiber: Lehmeier.

Auf der seinerzeit von Johann Meyer, alt Waisenvogt, in Aesch, besessenen Liegenschaft sind u. a. noch folgende Grundpfandrechte vorgestellt:

1) In Gl. 400 Gült, Angangsdatum und Errichter unbekannt, Rata Fr. 190. 48.

2) In Gl. 400, Angangsdatum und Errichter unbekannt, wurde nichts angewiesen, weil das betreffende Pfand nicht haltbar sei.

3) In Gl. 700, laut Transfix Gl. 315 Gült, angegangen 24. Februar 1813, errichtet von Peter Brunner, Pföhlen, Rata Fr. 200.

4) In Gl. 200, laut Transfix 131 Gl. 10 Schl., angegangen 24. Juni, Rata Fr. 13. 43.

5) In Gl. 400 Gült, Angangsdatum und Errichter unbekannt, Rata Fr. 114. 28.

6) In Gl. 200 Gült, angegangen 2. Februar, Anteil Fr. 91. 43.

7) In Gl. 100 Gült, angegangen 29. September, Anteil Fr. 36. 57.

8) In Gl. 120, zinsfällig 9. Juli, Anteil Fr. 228. 57.

9) In Gl. 192, Angang und Errichter unbekannt, Fr. 365. 71.

Diese neun Kapitalposten sollen schon längst abbezahlt sein. Dieselben wurden seit Jahrzehnten nicht mehr verzinst, es fehlen jedoch die Ausweise über die behauptete Abzahlung.

In Anwendung des Art. 870 des Z. G. B. werden hiemit die Gläubiger der vorgenannten neun Kapitalposten aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von dieser Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle zu melden, ansonst die betreffenden Titel als kraftlos erklärt werden.

Ermensee, den 7. Januar 1913. (W 4<sup>1</sup>)

Der Gerichtspräsident von Hitzkirch: J. Elmiger.

Nachbenannter Werttitel wird vermisst:

Gült von Gl. 150 = Fr. 285. 71, laut Transfix Fr. 280. 85, angegangen den 11. Januar 1844, errichtet von Leonz End, Wagner in Hitzkirch, haftend noch auf einem zu Hitzkirch gelegenen Haus, Dönggrube und Garten.

Gemäss Art. 870 des Z. G. B. wird hiemit der Inhaber der obgenannten Gült aufgefordert, dieselbe innert Jahresfrist, von dieser Publikation an gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt wird. (W 5<sup>1</sup>)

Ermensee, den 7. Januar 1913.

Der Gerichtspräsident von Hitzkirch: J. Elmiger.

Nachbenannte Gült wird vermisst:

Gült von Gl. 375 oder n. Fr. 714. 29, angegangen den 22. Juni 1839, errichtet von Gebrüder Bonifaz, Johann und Josef Müller, von Weissenbach, zugunsten des Jos. Lz. Hiltbrand, Armenpfleger, von Boswil, ab 90 Aren Streithaldenmatte in der Gemeinde Schöngau.

Dieses Instrument sei anfangs der 1860er Jahre abbezahlt, aber nicht kassiert worden.

Gemäss Art. 870 des Z. G. B. wird hiemit der Inhaber der obgenannten Gült aufgefordert, dieselbe innert Jahresfrist, von dieser Publikation

an gerechnet, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Titel als kraftlos erklärt wird. (W 6<sup>o</sup>)

Ermensee, den 7. Januar 1913.

Der Gerichtspräsident von Hitzkirch: J. Elmiger.

Mit Bewilligung des Obergerichtes wird der unbekannt Inhaber der vermissten 4% Inhaberbeteiligung Nr. 284003 der Schweiz: Volksbank, Kreisbank Winterthur, per Fr. 500, dat. 22. September 1911, mit Semester-coupons per 1. März 1912 bis und mit 1. September 1916, aufgefördert, diese Urkunde binnen 3 Jahren, von der ersten Publikation im Handelsamtsblatt an, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vorzulegen, widrigenfalls deren Amortisation ausgesprochen würde. (W 4<sup>o</sup>)

Winterthur, den 6. Januar 1912.

Im Namen des Bezirksgerichtes,

Der I. Substitut des Gerichtsschreibers: Dr. H. Wurster.

Das Bezirksgericht St. Gallen hat am 6. Dezember 1912 die Einleitung des Amortisationsverfahrens über das Einlagebüchlein Nr. 1781 der Toggenburgerbank in St. Gallen, lautend auf Eduard Kohle, beschlossen.

Der allfällige Inhaber dieses Büchleins wird aufgefordert, dasselbe innerhalb dreier Jahre, von der erstmaligen Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt an gerechnet, dem Bezirksgerichtspräsidenten St. Gallen vorzuweisen; Andernfalls würde die Kraftloserklärung ausgesprochen.

St. Gallen, den 6. Dezember 1912. (W 295<sup>o</sup>)

Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

## Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

#### Zürich — Zurich — Zurigo

**Ofenfabrik, etc. etc.** — 1913. 3. Januar. In die Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebrüder Lincke in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 134 vom 26. Mai 1908, pag. 953) ist als weiterer Gesellschafter eingetreten: A. R. Max Lincke, Sohn, von Zürich, in Zürich II, womit dessen bisherige Prokura erlischt.

**Entstaubungsanlagen, etc.** — 3. Januar. Die Firma Ribl & Co. in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 63 vom 9. März 1912, pag. 423) erteilt Prokura an Heinrich Knell, von Töss, in Zürich VI. Domizil und Geschäftslokal befinden sich nunmehr in Zürich V, Siblquai 266/8. Der Gesellschafter Max Ribl wohnt in Zürich VI.

**Elektromagn. Packmaschinen.** — 3. Januar. Inhaber der Firma Otto Gamper in Zürich I ist Otto Gamper, von und in Wängi (Thurgau). Elektromagnetische Packmaschinen. Linthobergasse 8. Die Firma erteilt Prokura an Ernst Gamper, von und in Wängi (Thurgau).

**Seidenstofffabrik.** — 3. Januar. Inhaber der Firma Theophil Hitz in Zürich VII ist Theophil Hitz, von Rüschlikon, in Zürich VII. Fabrikation von Seidenstoffen. Witikonstrasse 95.

**Müllerei.** — 3. Januar. Die Firma Johann Wehrli & Cie. in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 159 vom 4. Juni 1909, pag. 1141) verzeigt als Domizil und Geschäftslokal: Zürich I, Löwenstrasse-Gerbergasse 7.

**Baugeschäft, etc.** — 3. Januar. Die Firma Emil Meier in Langnau a. A. (S. H. A. B. Nr. 323 vom 27. Dezember 1912, pag. 2241) verzeigt als Natur des Geschäftes: Baugeschäft und Immobilienverkehr.

**Mühle.** — 3. Januar. Die Firma Adolf Koller's Erben in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1911, pag. 37) verzeigt als Domizil und Geschäftslokal: Zürich I, Auf der Mauer 6.

**Büchdruckerei.** — 3. Januar. Die Firma Jacques Bollmann in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 261 vom 16. Oktober 1912, pag. 1822), und damit die Prokura Jakob Gotthilf Bollmann, ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma Jacques Bollmann in Zürich I, welche die Aktiven und Passiven der ersten übernimmt, ist Jacques Gotthilf Bollmann, von Weisslingen, in Zürich IV. Buchdruckerei. Unterer Mühlesteg 8. Die Firma erteilt Prokura an Martha Bollmann, von Weisslingen, in Zürich IV.

**3. Januar. Aktiengesellschaft Zürcherische Mühlenwerke Maggi, Wehrli & Koller in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 289 vom 15. November 1910, pag. 1949). Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr in Zürich I, Löwenstrasse-Gerbergasse 7. Die Prokura von Heinrich Stutz ist erloschen.**

**Spezialadressbücher, etc.** — 3. Januar. Die Firma C. Thommen in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 222 vom 7. September 1911, pag. 1497) verzeigt als Geschäftslokal: Hardturmstrasse 100.

**Schlacken.** — 3. Januar. Inhaber der Firma B. Wille-Beerli in Zürich V ist Witwe Bertha Wille, geb. Beerli, von Mammern (Thurgau), in Zürich V. Schlackengeschäft. Fabrikstrasse 34.

**3. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Schweizerischer Bankverein mit Gesellschaftssitz in Basel und fernerer Geschäftssitzen in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 261 vom 16. Oktober 1912, pag. 1823), St. Gallen, Genf, Lausanne und London hat zu einem weiteren Vizedirektor des Geschäftssitzes Zürich ernannt: Den bisherigen Kollektivprokuristen Carl August Stanger, von Frauenfeld, in Zürich, der die rechtsverbindliche Unterschrift für diesen Geschäftssitz durch Kollektivzeichnung mit einem der andern Zeichnungsberechtigten desselben führen wird.**

**3. Januar. Grund- & Holzverwertungsgesellschaft in Zürich (S. H. A. B. Nr. 203 vom 10. August 1912, pag. 1442). Josef Amelunxen ist aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgetreten, dessen Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde der bisherige Aktuar Eduard Unternährer als Präsident gewählt. Der Vorstand hat Kollektivprokura erteilt an Heinrich Knabenhaus, von Richterswil, in Zürich I. Es zeichnen nun der Verwalter Jakob Dünki kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Prokuristen für die Firma rechtsverbindlich. Das Geschäftslokal befindet sich Zähringerstrasse 51, Seilbahn, Zürich I.**

**3. Januar. Unter der Firma Schweiz. Schiessordner A. G. hat sich mit Sitz in Zürich und auf unbestimmte Dauer am 17. November 1912 eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Gesellschaft bezweckt auf Grund eines Vertrages die Erwerbung und Verwertung der von Hans Stüssi in Zürich gemachten Erfindung, betreffend das Verfahren zur Bestimmung der Reibenfolge der in Schiessständen zum Schiessen gelangenden Schützen, gemäss Schweiz. Patentanmeldung in der Schweiz. Das Gesellschaftskapital**

beträgt Fr. 30,000 (dreissigtausend Franken) und ist eingeteilt in 100 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 300. Davon sind 40 Stück Apportaktien, zu  $\frac{1}{2}$  des Nennwertes liberiert, während auf die restlichen 60 Aktien 20% einbezahlt sind. Publikationsorgan der Gesellschaft ist die «Schweiz. Schützenzeitung» und ihre Organe sind: Die Generalversammlung, ein Verwaltungsrat von 3—5 (gegenwärtig 3) Mitgliedern, ein Verwalter (Geschäftsleiter) und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft Dritten gegenüber und bestimmt die Art der Zeichnung. Er hat festgesetzt, dass der Präsident oder der Vizepräsident je mit einem weiteren Mitgliede des Verwaltungsrates kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Der Verwalter (Geschäftsleiter) führt Einzelunterschrift. Es sind dies: Hans Gut, von und in Otelfingen, Präsident; Eduard Lutz, von Zürich, in Zürich V, Vizepräsident, und Josef Meister-Bühler, von Matzendorf (Solothurn), in Zürich I, Mitglied des Verwaltungsrates. Als Verwalter (Geschäftsleiter) ist gewählt: Hans Stüssi, von Zürich und Regensdorf, in Zürich III. Geschäftslokal: Aemlistrasse 15.

**3. Januar. Die Firma M. Meyer, Eierhaus zum Goldenen Ei in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 104 vom 27. April 1911, pag. 705), Eierverkauf, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.**

**3. Januar. Unter der Firma Schweinezüchtgenossenschaft Hüntwangen besteht mit Sitz in Hüntwangen seit 1. September 1901 eine Genossenschaft. Die heute gültigen Statuten datieren vom 21. Dezember 1912. Die Genossenschaft bezweckt die Hebung und Förderung der Schweinezücht. Der Eintritt erfolgt auf schriftliche Erklärung hin durch Aufnahmebeschluss der Genossenschaftsversammlung und der Austritt durch schriftliche, mindestens vierwöchentliche Kündigung auf Schluss des Rechnungs- (Kalender-) Jahres, durch Ausschluss und Hinschied des Genossenschafters. Das Eintrittsgeld beträgt Fr. 2. Die zu leistenden Beiträge der Mitglieder setzt jeweils die Generalversammlung fest. Austretende verlieren jeden Anspruch an das Vermögen der Genossenschaft, sie sind überdies zur Deckung eines allfälligen bestehenden Passivenanteils verpflichtet. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Genossenschafter hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, ein Vorstand von 3 Mitgliedern und die Revisoren. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen, und es führen Präsident und Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus Gustav Meier, Präsident; Theodor Beerli, Vizepräsident und Aktuar, und Rudolf Schneider, Quästor; alle von und in Hüntwangen.**

**Hafnerei, etc.** — 3. Januar. Die Firma E. Böll-Schlöpfer in Dietikon (S. H. A. B. Nr. 27 vom 31. Januar 1912, pag. 174), und damit die Prokura Wilhelm Böll-Schlöpfer, Hafnerei und Ölengeschäft, wird infolge Konkurses von Amteswegen gelöscht.

**Handelsagentur, etc.** — 3. Januar. Die Firma Herm. Müller in Altstätten (S. H. A. B. Nr. 210 vom 17. August 1912, pag. 1482), Handelsagentur und Einrahmungsgeschäft, wird infolge Konkurses von Amteswegen gelöscht.

**Versicherungen, etc.** — 3. Januar. Die Firma C. C. Denner-Meier in Zürich II (S. H. A. B. Nr. 161 vom 25. Juni 1908, pag. 1157), Agentur und Kommission und Versicherungsverretungen, wird infolge Hinschiedes des Inhabers und nachgefolgten Konkurses über dessen Nachlass von Amteswegen gelöscht.

**4. Januar. Landw. Genossenschaft Rikenbach in Rikenbach (S. H. A. B. Nr. 93 vom 12. April 1912, pag. 641). In der Generalversammlung vom 24. November 1912 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft eine Ergänzung von § 2 ihrer Statuten beschlossen. Die Genossenschaft hat nun auch den Betrieb einer Leibkasse in ihren Geschäftsbereich aufgenommen.**

**Kartonnagefabrik, etc.** — 4. Januar. Die Firma Alph. Thoma in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 81 vom 28. März 1912, pag. 553), und damit die Prokura Ida Clara Thoma, geb. Desplands, gesch. Heyden, ist infolge Assoziation erloschen.

Alphons Thoma, von Zürich, in Zürich III, und Ida Clara Thoma, gesch. Heyden, geb. Desplands, von Zürich, in Zürich III, haben unter der Firma Alph. Thoma & Co. in Zürich III eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1913 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Alph. Thoma» übernimmt. Kartonnagefabrik, Spezialität: Papier-Maché und japanische Lackartikel. Schönbühlstrasse 19/21. Zwischen den Gesellschaftern besteht vertragliche Gütertrennung (S. H. A. B. Nr. 88 vom 4. April 1912, pag. 603).

**4. Januar. Die Firma E. Belscher'sche Buchhandlung in Zürich IV (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1909, pag. 437) verzeigt als Geschäftslokal: Müllerstrasse 10.**

**Pferdehandel.** — 6. Januar. Die Firma A. Grubenmann in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 200 vom 9. Mai 1906, pag. 797), Pferdehandel, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**6. Januar. Schweizerischer Verband der Versicherungsvertreter und Versicherungsbeamten (Association Suisse des représentants et fonctionnaires des sociétés d'Assurances) in Zürich (S. H. A. B. Nr. 222 vom 3. September 1909, pag. 1513). In seiner Generalversammlung vom 30. November 1912 hat dieser Verein die Auflösung beschlossen und die Durchführung der Liquidation konstatiert. Demzufolge werden diese Firma und damit die Namen der Vertreter Carl Nikolaus Helbling, Kurt Lindt und Dr. Oscar Schindler anmit gelöscht.**

**Englische Nouveautés, etc.** — 6. Januar. Die Firma Wilh. Zins in Zürich IV (S. H. A. B. Nr. 280 vom 30. Juni 1906, pag. 1117) verzeigt als Domizil, Wohnort des Inhabers und Geschäftslokal: Zürich I, Olgastrasse 4. Vertretung in englischen Nouveautés, Futterstoffe en gros.

**Agentur, Kommission, etc.** — 6. Januar. Die Firma W. Thut & Cie. in Zürich (S. H. A. B. Nr. 326 vom 28. Dezember 1910, pag. 2194) verzeigt als Domizil und Geschäftslokal: Zürich I, Usterstrasse 5. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Walter Thut Schiesser wohnt in Zürich VII (Reinacherstrasse 16).

**Baumaterialien, etc.** — 6. Januar. Die Firma Casp. Schnorf in Meilen (S. H. A. B. Nr. 150 vom 23. April 1900, pag. 603), Baumaterialien-, Holz- und Kohlenhandlung, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Hotel, etc.** — 6. Januar. In der Firma A. Graf-Rölli in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 70 vom 23. März 1908, pag. 489) ist die Prokura des Albert Graf-Rölli erloschen.

**Restaurant, etc.** — 6. Januar. Die Firma M. V. Gemperli in Adliswil (S. H. A. B. Nr. 240 vom 28. September 1911, pag. 1613) wird zufolge Verehelichung der Inhaberin abgeändert in M. V. Zwirger-Gemperli. Inhaberin der Firma ist Marie Verena Zwirger, geb. Gemperli, von Wülflingen, in Adliswil.

Musik-Automaten, etc. — 6. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Würker & Dauber, Schweizer-Automatenwerke, in Zürich I. (S. H. A. B. Nr. 221 vom 2. September 1909, pag. 1505), Gesellschafter: Louis Würker und Emil Dauber-Grob, hat sich aufgelöst und es ist diese Firma erloschen.

Inhaber der Firma Louis Würker in Zürich I, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Louis Würker, von Reichenbach (Sachsen), in Zürich I. Fabrikation von und Handel in Musik-Automaten und -Instrumenten. Unterer Mühlsteig 2. Die Firma erteilt Prokura an Clara Würker, geb. Köhn, von Reichenbach (Sachsen), in Zürich I.

Floret- und Kunstseide, etc. — 6. Januar. Die Firma R. Walder & Co. in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 497 vom 8. Dezember 1906, pag. 1985) verzicht als Domizil- und Geschäftslokal: Zürich VII, Forchstrasse 19. Handel in Floret- und Kunstseide und verwandten Artikeln. Der unbeschränkt haltbare Gesellschafter Rudolf Walder wohnt in Zürich VII, und der Kommanditär Ludwig Pflegel in Zürich VIII.

6. Januar. Inhaber der Firma F. E. Grajefsky, Schweiz. Sprachschule, in Zürich I ist Friedrich Franz Grajefsky-Höbbl, Bürger der Vereinigten Staaten von Nordamerika, in Zürich I. Sprachschule, Stampfenbachstrasse 8.

Import und Export. — 6. Januar. Die Firma O. Jaeger in Zürich I. (S. H. A. B. Nr. 63 vom 11. März 1911, pag. 402) erteilt Kollektivprokura an Albert Keller-Wirth, von Dünnershaus (Thurgau), in Winterthur.

6. Januar. Schweiz. Steinarbeitergenossenschaft in Zürich (S. H. A. B. Nr. 52 vom 27. Februar 1912, pag. 311), mit Zweigniederlassung in Teufen (Appenzell A.-Rh.). Wilhelm Schill und Josef Catelli sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. An ihre Stellen wurden gewählt: Alois Süssner, bisher Vizepräsident, als Präsident; Josef Narr, von Wehlingen (Württemberg), in Zürich III, als Vizepräsident, und Johann Ziegler, von Sulzfeld (Baden), in Zürich III, als Beisitzer. Der Präsident führt kollektiv mit dem Geschäftsführer rechtsverbindliche Unterschrift.

6. Januar. Aktiengesellschaft Bureau Fortuna in Zürich (S. H. A. B. Nr. 285 vom 18. November 1911, pag. 1919). Heinrich Adolf Weber-Schmid ist als Verwaltungsrat und Direktor zurückgetreten, dessen Unterschrift ist erloschen.

Chemisch-pharmazeutische Produkte. — 7. Januar. Heinrich Boller, von Zürich, in Kilchberg b. Z., und Carl Bickler, von Wien, in Zürich III, haben unter der Firma Boller & Bickler in Zürich III eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1913 ihren Anfang nahm. Herstellung und Vertrieb chemisch-pharmazeutischer Produkte. Hardstrasse 219 und Bremgartenstrasse 29.

Stahl, Metalle, etc. etc. — 7. Januar. Die Firma Heh, Syrowy, Schweizer Montan-Industrie, in Zürich I. (S. H. A. B. Nr. 222 vom 7. September 1911, pag. 1497), und damit die Prokura Hans Syrowy, Ing., Werkzeug-Stahl und Stahl aller Art, Metalle und Werkzeuge, Berg-, Hütten- und Walzwerkprodukte, ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Stahl, Metalle, etc. etc. — 7. Januar. Inhaber der Firma Hans Syrowy in Zürich I ist Hans Syrowy, von Schmalkalden (Preussen), in Zürich I. Werkzeug-Stahl und Stahl aller Art, Metalle und Werkzeuge, Berg-, Hütten- und Walzwerkprodukte. Neumühlequai 9-Städtgraben 11.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

1913. 7. Januar. Die Firma Rud. Zaugg, Zimmermeister in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 67 vom 9. Mai 1883, pag. 533), ist infolge Konkurses des Inhabers von Amteswegen gestrichen worden.

Bureau Bern

Zigarren und Tabak. — 4. Januar. Die Firma H. Eggmann, Zigarren- und Tabakhandlung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 1250 vom 12. Juni 1906, pag. 997), ist infolge Assoziation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Firma H. Eggmann & Cie.

Huldreich Eggmann, von Herznach (Kt. Aargau), und Rudolf Beiner, von Schüpfen, beide wohnhaft in Bern, haben unter der Firma H. Eggmann & Cie. in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1912 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma H. Eggmann übernommen hat. Zigarren- und Tabakhandlung, Adeltal in der gross. Bärenplatz 19.

6. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Eisen- & Backsteine Bern, Eggmann, Kramer & Hirschi in Bern (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1909, pag. 29) hat sich infolge Todes des Gesellschafters Mathias Kramer aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Eisen- & Backsteine Bern, Eggmann, Kramer & Hirschi in Liq. durch die Gesellschafter Eggmann und Hirschi kollektiv besorgt.

6. Januar. Ernst Eggmann, von Thun, Christian Hirschi-Baumann, von Bern, und Heinrich Schauwecker, von Schaffhausen alle wohnhaft in Bern, haben unter der Firma Eisen- & Backsteine Bern, Eggmann, Hirschi & Schauwecker in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1913 begonnen hat. Handel mit Bausteinen, Backsteinen und Ziegeln. Hirschengraben 7. Die Gesellschaft wird rechtsverbindlich vertreten durch Kollektivunterschrift von je zwei Gesellschaftern.

Bureau Burgdorf

Daunen- und Steppdeckenfabrik. — 6. Januar. Die Firma Otto Müller & Cie. in Burgdorf, Daunendecken und Steppdeckenfabrik, in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 9 vom 11. Januar 1912, pag. 54), erteilt Prokura an den Kommanditär Otto Sebäret-Weber, von Altherten in Burgdorf.

7. Januar. Die Kollektivgesellschaft N. Mühlethaler & Sohn, Baugeschäft, in Alchenflüh (S. H. A. B. Nr. 342 vom 6. Oktober 1899, pag. 1257), ändert ihre Firma ab in N. Mühlethaler & Sohn und erteilt Prokura an Albert Glanzwald, von Marbach, wohnhaft in Kiroberg.

Bureau Irutigen

6. Januar. Die unter der Firma Kur- & Verkehrsverein Adelboden eingetragene Genossenschaft in Adelboden (S. H. A. B. Nr. 12 vom 15. Januar 1912, pag. 77) hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 8. November 1912 den Vorstand neu bestellt wie folgt: Am Stelle des bisherige Präsidenten Hans Söewer, des Vizepräsidenten Fritz Scharz, des Kassiers Emil Gurtner, des Beisitzers Giljan Aellig wurden gewählt: a. Zum Präsidenten Mathias Zurbuchen, Hotelier in Adelboden; b. zum Vizepräsidenten Emil Gurtner, Hotelier in Adelboden; c. zum Kassier Alfred Häppli, Kassaverwaller in Adelboden; d. zum Beisitzer Fritz Scharz, Hotelier in Adelboden. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen die rechtsverbindliche Unterschrift, zwei dieser Unterschriften genügen zur Vertretung der Genossenschaft nach aussen.

Nidwalden — Unterwalden bas — Unterwalden basso

Milch- und Spezereigeschäft, etc. — 1913. 7. Januar. Die Firma J. Lussi-Widmer in Stans, Bäckerei und Milchgeschäft (S. H. A. B. vom 10. Juli 1891 und Nachträge), ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen auf die Firma «Familie J. Lussi» über.

Unter der Firma Familie J. Lussy in Stans haben Josef Lussy, Frau Dr. Phil. Bucher-Lussy, Gotfried Lussy, Frau Marie Odermatt-Lussy, Maritz Lussy, Paul Lussy, Gustav Lussy und Josi Lussy, von und in Stans, eine Kollektivgesellschaft gebildet, welche mit heute beginnt und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma J. Lussi-Widmer übernimmt. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen nur Josef und Gotfried Lussy, je einzeln. Milch- und Spezereigeschäft und Konditorei.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

Epicerie, mercerie, etc. — 1913. 4. janvier. Le chef de la maison Madeleine Savoy, vulgo Rosalie, a Domdidier, qui a commencé le 1er janvier 1913, est Madeleine, vulgo Rosalie Savoy, née Chardonens, épouse de Joseph, d'Attalens, a Domdidier. Epicerie, mercerie, chausures, étiques.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1913. 2. Januar. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma Schweizerischer Bankverein mit Gesellschaftssitz in Basel und ferneren Geschäftssitzen in Zürich I, St. Gallen, Gené, Lausanne und London (S. H. A. B. Nr. 69 vom 11. März 1897, pag. 281) erteilt an Carl Dammeyer und Alfred Haery, beide von und in Basel, Kollektivprokura in der Weise, dass sie die rechtsverbindliche Prokuraunterschrift durch kollektive Zeichnung unter sich, oder jeder von ihnen je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten führen. Die an John Walter Zwicky erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Tuch-, Manufaktur- und Konfektionsgeschäft. — 1913. 7. Januar. Die Firma F. X. Eigenmann-Hubatka, Tuch-, Manufaktur- und Damenkonfektionsgeschäft, in Herisau (S. H. A. B. Nr. 192 vom 21. Juli 1897, pag. 790), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Eigenmann & Bänziger» in Herisau.

Hermann Eigenmann, von Waldkirch (St. Gallen), und Jakob Bänziger, von Oberegg (Appenzell L.-Rh.), beide in Herisau, haben unter der Firma Eigenmann & Bänziger in Herisau eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1913 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma F. X. Eigenmann-Hubatka in Herisau übernommen hat. Tuch-, Manufaktur-, Damenkonfektions- und Bettwarengeschäft. Zum Tannenbaum, Oberdorfstrasse.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1913. 4. Januar. Unter der Firma Viehzuchtgenossenschaft Oberriet besteht mit Sitz in Oberriet eine Genossenschaft nach Titel 27 des Schweizerischen Obligationenrechtes, von unbeschränkter Dauer. Die Statuten datieren vom 22. November 1912. Die Genossenschaft bezweckt, durch Ankauf von Kälbern und Kühen möglichst guter Abstammung der Brauzierrasse, durch zielbewusste Auswahl und Haltung sowohl der Stammtiere als ihrer Produkte, durch Führung eines Zuchtregisters und rationelle Aufzucht der Jungviehware den jeweiligen Anforderungen zu entsprechen. Ein direkter Gewinn wird nicht beabsichtigt. Der Eintritt bei der Gründung ist bedingt durch die Unterzeichnung der Statuten und die Einlösung wenigstens eines Anteilscheines von Fr. 50. Später Eintretende haben sich bei der Kommission zu melden, und diese wird deren Aufnahme der Hauptversammlung unterbreiten. Die Höhe der Eintrittstaxe beträgt Fr. 5 bis 10, und wird innert der angegebenen Grenze von der Hauptversammlung festgesetzt. Die Mitgliedschaft wird verloren durch freiwilligen Austritt, Konkurs oder Ausschluss. Die Fälle, in welchen ein Genossenschafter ausgeschlossen werden kann, werden in Art. 28 der Statuten bestimmt. Der Austritt kann nur am Ende eines Rechnungsjahres, nach vorausgegangen dreimonatlicher Kündigung erfolgen. Jeder Genossenschafter hat wenigstens einen Anteilschein zu übernehmen und innert Jahresfrist wenigstens ein Tier erster oder zweiter Klasse einschreiben zu lassen. Ausnahmsweise kann die Hauptversammlung auch eine längere Frist einräumen. Die Einzahlung der bei der Gründung gezeichneten Anteilscheine hat sofort nach Konstituierung zu erfolgen. Später eintretende Genossenschafter haben die von ihnen gezeichneten Anteilscheine bei deren Empfang einzulösen. Bei Austritt oder sonstigem Verlust der Mitgliedschaft (Ausschluss vorbehalten) hat der Anstretende oder sein Rechtsnachfolger keinen andern Anspruch an das Vermögen der Genossenschaft, als auf die Zurückzahlung seines Geschäftsanteiles, welcher nach Massgabe der Bilanz des letzten Rechnungsjahres und im Verhältnis seiner Anteilscheine festzustellen ist. Der von der Genossenschaft ausgeschlossene verliert jeden Anspruch auf den Genossenschaftsanteil. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Vermögen derselben. Die Organe der Genossenschaft sind: a. Die Hauptversammlung; b. der Vorstand; c. die Rechnungsrevisoren, und d. die Expertenkommission. Der Vorstand besteht aus drei Mitgliedern. Der Präsident führt mit dem Aktuar oder Kassier die rechtsverbindliche Unterschrift. Gegenwärtig setzt sich der Vorstand aus folgenden Mitgliedern zusammen: Valentin Büchel, Präsident; Arnold Luchinger, Aktuar, und Wilhelm Wüst, Kassier; alle wohnhaft in Oberriet.

Möbel- und Dekorationsposamenten. — 4. Januar. Die Firma Ad. Küpfer, Fabrikation von Möbel- und Dekorationsposamenten, in Bruggen, Gemeinde Straubenzell (S. H. A. B. Nr. 276 vom 2. November 1912, pag. 1923), ist infolge Assoziation erloschen.

Adolph Küpfer, von Bern, in Bruggen, und Emil Walser, von und in London, haben unter der Firma Ad. Küpfer & Co. in Bruggen, Gemeinde Straubenzell, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1913 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Ad. Küpfer» übernimmt. Unbeschränkt haltender Gesellschafter ist Adolph Küpfer, Kommanditär ist Emil Walser mit dem Betrage von Fr. 30,000 (dreissigtausend Franken), Fabrikation von Möbel- und Dekorationsposamenten, Lehnhaldestrasse 1767.

4. Januar. «Ersparnisanstalt Degersheim» Genossenschaft mit Sitz daselbst (S. H. A. B. Nr. 106 vom 23. Juli 1883, pag. 852), die Genossenschaftsversammlung vom 23. Dezember 1912 hat die Liquidation der Genossenschaft beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Ersparnisanstalt Degersheim in Liq. durch eine Kommission von fünf Mitgliedern durchgeführt, die rechtsverbindliche Unterschrift führen einzeln, der bisherige Präsident: Wilhelm Duddi, in Wolferswil, und Johann Heinrich Feurer, bisher Aktuar, in Degersheim.

Calcium-Carbid-Fabrik. — 4. Januar. Die Firma P. Spöerry, Calcium-Carbid-Fabrikation, in Flums (S. H. A. B. Nr. 48 vom 27. Februar

1908, pag. 823), ertheilt Einzelprokura an Johann Rül, von Dornbirn (Vorarlberg), in Flums.

Stickerei. — 4. Januar. Die Firma G. Hager, Stickereifabrikation, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 289 vom 17. Dezember 1894, pag. 1103), ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

Stickerei. — 6. Januar. Arnold Tobler, in Tablat, Werner Tobler, in Herisau, und Anna Tobler, in Tablat, alle bürgerlich von Lutzenberg, haben unter der Firma A. W. & A. Tobler in St. Gallen eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1913 ihren Anfang nahm. Fabrikation und Export von Stickereien. Gallustrasse 34.

Pferdehandlung. — 7. Januar. Eintragung von Amteswegen laut Entscheid der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs vom 28. Dezember 1912.

Inhaber der Firma Ferd. Neef-Hungerbühler in Rapperswil ist Ferdinand Neef-Hungerbühler, wohnhaft in Rapperswil. Pferdehandlung.

**Crabünden — Grisons — Grigioni**

Veltlinerwein. — 1913. 6. Januar. Giovanni Bottoni, in Pietro, von Brusio, in Brusio, und Gustavo Bottoni, di Giovanni, von Brusio, in Brusio, haben unter der Firma Bottoni & Solin in Brusio eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. April 1912 ihren Anfang nahm. Veltlinerweinbau und Handel.

Vinidivaltellineri, ecc. — 6. gennaio. Proprietario della ditta Paganini Bernardo, a Zalende-Brusio, è Bernardo Paganini, di Brusio, domiciliato a Zalende-Brusio. Produttore e negoziante di vini di Valtellina da pasto.

6. Januar. Unter dem Namen Casino-Gesellschaft Landquart-Fabrikun besteht eine Genossenschaft mit Sitz in Landquart-Fabrikun. Dieselbe bezweckt, durch passende Veranstaltungen, durch die Auflage von Zeitungen, Fach- und Zeitschriften und durch das Halten einer Bibliothek ihren Mitgliedern Gelegenheit zu bieten zu Studium und Belehrung, zur Unterhaltung und zum Vertiefen in Fragen allgemeinen und örtlichen Interesses. Sie bezweckt ferner die Pflege der Geselligkeit unter ihren Mitgliedern. Ein direkter vermögensrechtlicher Gewinn für die Gesellschaft ist nicht beabsichtigt. Die Statuten sind am 28. Dezember 1912 genehmigt worden. Mitglieder der Genossenschaft können physische und juristische Personen, vertreten durch ein im Einverständnis des Vorstandes bezeichnetes Mitglied der Verwaltung, werden. Die Mitgliedschaft bedingt den Erwerb von mindestens einem Anteilschein à Fr. 20, sowie die Entrichtung eines Jahresbeitrages von Fr. 10. Ueber die Aufnahme von Mitgliedern entscheidet der Vorstand. Die Mitgliedschaft erlischt durch freiwilligen Austritt, Tod oder Ausschluss. Der Austritt aus der Genossenschaft steht den Mitgliedern auf Ende eines Rechnungsjahres (31. Dezember) frei. Austrittsgesuche sind dem Vorstande mindestens 4 Wochen vor Ende des Rechnungsjahres schriftlich einzureichen. Zufolge Austritts oder Todes freierwende Anteilscheine hat die Genossenschaft mit 50% des Nominalwertes anzulösen, sofern der Ausstretende nicht von sich aus eine Handänderung an ein anderes Genossenschaftsmitglied oder an eine dem Vorstande genehme Drittperson bewerkstelligt. Ein Mitglied kann durch Beschluss des Vorstandes ausgeschlossen werden, wenn es den Statuten und den in den Reglementen niedergelegten Satzungen der Gesellschaft zuwiderhandelt, oder die Interessen oder den Ruf der Casino-Gesellschaft schädigt. Ausgeschlossenen Mitgliedern steht die Berufung an die nächste Generalversammlung zu. Die bezügliche Erklärung muss schriftlich in der 4 Wochen, vom Datum des Ausschlusses ab, an den Vorstand abgegeben werden. Der Ausschluss behält inwieweit provisorische Kraft. Die Anteilsscheine ausgeschlossener Mitglieder werden von der Gesellschaft zum Nominalwert ausgelöst. Ausgetretene und ausgeschlossene Mitglieder verlieren alle Ansprüche am Genossenschaftsvermögen. Sie haben keinen Anspruch auf Rückvergütung des geleisteten Jahresbeitrages oder eines Teiles desselben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; eine persönliche Haftung der einzelnen Genossenschaftler ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: 1) Die Generalversammlung; 2) der Vorstand; 3) die Kontrollstelle. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Er konstituiert sich, unter dem Vorsitz des durch die Generalversammlung bezeichneten Präsidenten selbst durch die Wahl eines Vizepräsidenten, eines Kassiers, eines Aktuars und eines Bibliothekars. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident, der Vizepräsident und der Kassier einzeln. Der Vorstand ist folgendermassen zusammengesetzt: Emil Scherrer, in Igis, Präsident; Arnold Wälchli, in Zizers, Vizepräsident; Gottfried Wenger, in Landquart-Fabrikun, Kassier; Gottlieb Schmid, in Landquart, Aktuar, und Ernst Kraft, in Igis, Bibliothekar.

6. Januar. Der Verein unter dem Namen Blechmusikgesellschaft Untervaz in Untervaz (S. H. A. B. Nr. 62 vom 8. März 1912, pag. 414, unter Verweisung) hat an Stelle von Joseph Bürkli als Präsident neu gewählt: Bernhard Stefan, in Untervaz.

**Thurgau — Thurgovie — Thurgovia**

Trikotfabrik. — 1913. 4. Januar. Die Firma A. Naegeli, Trikotfabrik, in Beringen (S. H. A. B. Nr. 326 vom 29. November 1898, pag. 1356), erteilt Kollektivprokura an Gottlieb Brändle, von Mosnang (Kt. St. Gallen), und Paul Auerbach, von Chemnitz, beide in Beringen.

**Tessin — Tessin — Ticino**

**Ufficio di Bellinzona**

Verdure. — 1913. 4. gennaio. Proprietario della ditta Banfi Angelo, in Bellinzona, è Angelo Banfi, di Giuseppe, da Rovello, domiciliato in Bellinzona. Verdure.

**Ufficio di Faido**

Agenzia. — 7. gennaio. La ditta H. Oggenfus, in Airolo, è Henry Oggenfus, fu Enrico, di Uetikon (Zurigo), domiciliato in Airolo. Agenzia, bureau presso la stazione.

**Ufficio di Lugano**

Ferri, metalli. — 4. gennaio. Silvio Gabella, in Lugano, sorte dalla società accomandita P. Molinari & C. in Lugano (F. o. s. d. c. del 9 aprile 1908, n. 88, pag. 624), ferri, metalli e cincinagliaeria, e di conseguenza la ragione sociale viene modificata in P. Molinari & C. La ditta cessa di esercitare il commercio di cincinagliaeria.

Chincinagliaeria, ferramenta, ecc. — 4. gennaio. Sotto la ragione sociale Gabella, Himmelsbach & C. successori a Molinari, si è costituito, in Lugano, una società in accomandita, incominciata il 1. gennaio 1913. Soci limitatamente responsabili, sono: Silvio Gabella, di Soragna (Italia), in Lugano; e Giuseppe Himmelsbach, di Basilea, pure domiciliato in Lugano. Socio accomandante è Pietro Molinari, in Lugano, con una accomandita di Fr. 20,000. Ferramenta, cincinagliaeria ed articoli casalinghi.

Hôtel e restaurant. — 4. gennaio. Proprietario della ditta Giuseppe Stefanina, in Ponte Tresa, è Giuseppe Stefanina, fu Luigi, da Vogogna (Italia), domiciliato a Ponte Tresa. Esercizio dell'Hotel e Restaurant Crivelli.

4. gennaio. La società anonima «Pastificio già Primavesi S. A.», in Lugano (F. o. s. d. c. del 29 aprile 1908, n. 108, pag. 763, e 31 dicembre 1912, n. 327, pag. 2268), nella sua assemblea del giorno 16 dicembre 1912, ha deciso la liquidazione, che sarà fatta sotto la ragione sociale Pastificio già Primavesi S. A. in Liquidazione, in Lugano, dal sig. Ugo von Wattenwyl, di Berna. Il liquidatore ha la firma individuale.

**Ufficio di Mendrisio**

Fotografia. — 4. gennaio. Proprietario della ditta Barattelli Felice, in Chiasso, è Felice Barattelli, di Alessandria (Italia), domiciliato a Chiasso. Fotografia.

**Waadt — Vaud — Valais**

**Bureau d'Aigle**

1913. 6. janvier. La Société de Fromagerie de Chesières, société coopérative, dont le siège est à Chesières-sur-Ollon (F. o. s. d. c. du 10 juillet 1900, n. 477, page 991), fait inscrire que, dans son assemblée générale du 29 septembre 1912, elle a renouvelé son comité et que celui-ci est actuellement composé de: 1° François Durand-Tirel, d'Ollon, président; 2° Philippe Cutelod, d'Ollon, vice-président, les deux domiciliés à Chesières; 3° Louis Eugène Ruchet, d'Ollon, caissier, à Villars; 4° François Isabel, d'Ormont-dessus, secrétaire, à Antagnès; 5° François Anax, d'Ollon, membre, aux Collonges s. Chesières.

**Bureau de Lausanne**

Usine agricole. — 4. janvier. William Engler, de Lörach (Grand-Duché de Bade), domicilié à Lausanne, et Pierre Biette, du Havre (France), domicilié au Mont, ont constitué, sous la raison sociale W. Engler & Cie, une société en nom collectif, ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1913. Exploitation d'une usine agricole de mouture, concassage et pilage pour le commerce des grains, fournitures, matériel et produits agricoles et pour la fabrication et la vente d'un aliment concentré pour volailles. Bureau et usine: Rue du Nord.

Draperie, etc. — 4. janvier. La maison J. Rathgeb-Moulin, draperie et nouveautés, à Lausanne (F. o. s. d. c. du 10 juillet 1895), confère procuration à Marie Moulin, de Lausanne, y domiciliée.

**Bureau de Morges**

3 janvier. Dans son assemblée générale du 20 décembre 1912, la Société de Fromagerie de Yens, à Yens (F. o. s. d. c. du 3 janvier 1912, n. 1, page 5), société coopérative, dont le siège est à Yens, a procédé au renouvellement de son comité, et a élu membres: Maurice Chauvy et Valentin André, en remplacement de Frédéric Muller et Louis André-Maurer, tous domiciliés à Yens.

Confections, etc. — 4. janvier. Le chef de la maison A. Schmoll, à Morges, est Alfred Schmoll, de Delle (France), domicilié à Morges. Confections, tissus et chaussures. Grande Rue n. 37, sous l'enseigne «Au Petit Bénédicte» et «Aux Travailleurs» réunis.

Confections, etc. — 4. janvier. La maison A. Lévi, à Morges (F. o. s. d. c. du 6 juin 1896, n. 154, page 638), confections, tissus et chaussures, Magasin Grande Rue n. 37, sous l'enseigne «Au Petit Bénédicte», est radiée ensuite de renonciation volontaire du titulaire et de remise de commerce.

**Bureau de Nyon**

Tannerie, corroyerie. — 4. janvier. La société en nom collectif J. Richard & fils, à Nyon, tannerie et corroyerie (F. o. s. d. c. du 18 mars 1901, page 374), est radiée ensuite du décès de l'associé Julien Richard, père.

Julien-Jaques et Jeanne-Louise Richard, de Nyon, y domiciliés, et Charles Süss, de Villigen (Argovie), aussi domicilié à Nyon, ont constitué, à Nyon, à dater du 1<sup>er</sup> janvier 1913, sous la raison sociale J. Richard & Cie, une société en commandite, dans laquelle Julien et Jeanne Richard sont associés indéfiniment responsables et Charles Süss, associé commanditaire pour une somme de mille francs. L'associé J. Richard a seul la signature sociale. La société confère procuration à l'associé commanditaire Charles Süss. Tannerie et corroyerie. Rue Juste Olivier.

Cafetier. — 4. janvier. Le chef de la maison Charles Schopfer, à Nyon, est Charles-Alexis Schopfer, de Gessenay, domicilié à Nyon. Exploitation du Café de la Couronne.

**Bureau de Vevey**

Pharmacie. — 3. janvier. La raison E. Richel, à Clarens (Le Châtelard) (F. o. s. d. c. du 31 décembre 1909, n. 315, page 2098), est radiée ensuite de renonciation du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Vve L. Courvoisier», au dit lieu.

Le chef de la maison Vve L. Courvoisier, à Clarens (Le Châtelard), est Lina, fille de Jacques-Louis Chesaux, veuve d'Edouard-Louis Courvoisier, de Romainmôtin et Mont-la-Ville, domiciliée à Clarens. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «E. Bichler», radiée ce jour. Exploitation de la pharmacie «Clarensia», à Clarens (Le Châtelard), Rue Byron n. 22 et Rue du Lac.

Photographie. — 6. janvier. La raison Roessinger-Jeanerret, à Montreux (Les Planches), atelier de photographie (F. o. s. d. c. du 28 novembre 1884, n. 226, page 916), est radiée ensuite de renonciation du titulaire et de remise de commerce à la maison «O. Bolbrinker», successeur de Roessinger-Jeanerret, au dit lieu.

Photographie. — 6. janvier. Le chef de la maison O. Bolbrinker, successeur de Roessinger-Jeanerret, à Montreux (Les Planches), est Otto Ernest Théodore-Eduard, fils de Guillaume Bolbrinker, de Bischofsfeld (Westphalie, Allemagne), domicilié à Montreux (Les Planches). Photographie d'art. Avenue du Kursaal n. 23.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

**Bureau de Boudry**

Epicerie, mercerie, etc. — 1913. 3. janvier. Le chef de la maison Jules Béguin, à Bôle, est Jules-Henri Béguin, de Rochelort, domicilié à Bôle. Epicerie, mercerie, denrées coloniales. Cette maison a été fondée le 1<sup>er</sup> janvier 1910.

**Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)**

3 janvier. L'association existant sous la dénomination de Fromagerie du Frâne, ayant son siège au Frâne, territoire des Geneveys s. Coffrane, a, dans son assemblée générale du 24 février 1912, révisé ses statuts, et par là, décidé la continuation de la société pour une nouvelle période de dix années, qui commencera le 1<sup>er</sup> janvier 1913, pour finir le 31 décembre 1922. Les autres faits publiés dans la F. o. s. d. c.

des 24 novembre 1903, n° 438, page 1749, et 15 juin 1909, n° 148, page 1066, ne sont pas modifiés.

**Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)**

Vins de marc en gros. — 6 janvier. La maison Edouard Nydegger, à Môtiers (F. o. s. du c. du 13 août 1910, n° 209, page 1451), est radiée ensuite de cessation de commerce.

**Bureau de Neuchâtel**

3 janvier. Compagnie des Tramways de Neuchâtel, à Neuchâtel (F. o. s. du c. des 11 octobre 1892, n° 219, page 880, et 13 avril 1911, n° 93, page 627). Léo Châtelain, ayant résigné ses fonctions de président du conseil d'administration, a été remplacé par James de Dardel, secrétaire du dit conseil, qui a lui-même été remplacé en qualité de secrétaire par Ferdinand Porchat, de La Chaux-de-Fonds, domicilié à Neuchâtel. Georges Bouvier conserve ses fonctions de vice-président du conseil d'administration et d'administrateur-délégué de la compagnie.

Edition d'art, etc. — 4 janvier. Wilhelm Bons, de Wackerfeld (Allemagne), et Alfred Edelmann, de Remetschwil (Argovie), tous deux domiciliés à Neuchâtel, ont constitué, à Neuchâtel, sous la raison sociale W. Bons et C<sup>ie</sup>, successeurs de Thimothée Jacot, une société en nom collectif, commençant le 1<sup>er</sup> janvier 1913. Edition d'art et articles de luxe. Eoluse n° 12.

Epicerie, mercerie. — 6 janvier. La raison A. Elsingre, épicerie et mercerie, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 22 octobre 1887, n° 98), est radiée ensuite de décès du titulaire.

**Genève - Genève - Ginevra**

Entreprise de bâtiments. — 1913. 3 janvier. La société en nom collectif Giacobino et Lacoëte, entreprise de bâtiments, à Plainpalais

(F. o. s. du c. du 3 octobre 1901, page 1342), est déclarée dissoute depuis le 31 décembre 1912. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

3 janvier. La Société de l'Etablissement des jeunes Garçons Convalescents de Vandoeuvres, association, ayant son siège à Vandoeuvres (F. o. s. du c. du 21 mai 1906, page 874), vu les dispositions du C. c., renonce à son inscription au registre du commerce. Cette raison est en conséquence radiée.

Outils et fournitures pour usines. — 3 janvier. Théodore-Ferdinand-Roman-Félix Pawlicki, d'origine allemande, domicilié à Genève, et Hans Schneider, d'origine allemande, domicilié à Palerme (Italie), ont constitué, à Genève, sous la raison sociale Pawlicki et Schneider, une société en nom collectif, qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1913. Commerce d'outils et fournitures pour usines. 3, Rue Paul Bouchet.

Tuyaux, etc. — 4 janvier. La maison J. Kessler, commerce de tuyaux et représentation de la «Société des Usines de Louis de Roll» pour les fontes moulées, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 15 janvier 1910, page 72), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Café-brasserie, etc. — 4 janvier. Le chef de la maison J. Mugnier, à Genève, est Joseph Mugnier, d'origine française, domicilié à Genève. Exploitation d'un café-brasserie et restaurant sur les bateaux de la Compagnie générale de Navigation du Lac Léman. 2, Rue d'Enfer.

Ebénisterie et carrosserie automobile. — 4 janvier. Guglielmo Bevilacqua, d'origine italienne, domicilié à Plainpalais, est entré, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1913, dans la société en nom collectif Mamy et Gaffuri, entreprise d'ébénisterie et carrosserie automobile, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 20 août 1912, page 1496). La maison continue sous la nouvelle raison sociale: Mamy et C<sup>ie</sup>.

**Tableau comparatif des poinçonnements effectués et des essais faits par les bureaux de contrôle des ouvrages d'or et d'argent pendant chacune des années 1911 et 1912**

Bureaux	Boîtes de montres poinçonnées								Boîtes payant double taxe, et boîtes refusées au poinçonnement		Objets de bijouterie et d'orfèvrerie poinçonnés				Essais de lingots d'or et d'argent			
	Boîtes d'or		Boîtes d'argent		Total des boîtes				1911	1912	1911		1912		1911		1912	
	Pièces	Pièces	Pièces	Pièces	Pièces	%	Pièces	%	Pièces	Pièces	Pièces	%	Pièces	%	Nombre	%	Nombre	%
1. Bienne	57,698	54,633	323,801	348,600	381,499	10,7	398,239	10,2	1,205	2,589	10,903	5,5	12,489	6,5	3,805	15,4	3,558	16,6
2. Chaux-de-Fonds	564,409	578,519	52,350	58,939	616,759	17,3	637,458	16,7	2,051	1,775	1,960	1,0	2,400	1,3	10,946	51,2	10,777	50,1
3. Delémont	308	779	66,944	100,854	67,247	1,9	101,633	2,7	214	488	—	—	14	0,0	449	2,1	470	2,2
4. Fleurier	8,407	7,321	112,643	187,410	121,050	3,4	144,631	3,8	185	161	8	0,0	22	0,0	514	2,4	583	2,5
5. Genève	16,136	17,621	210,625	244,822	226,761	6,8	261,943	6,9	4	1,239	66,449	33,5	57,581	30,2	158	0,7	191	0,9
6. Granges(Soleure)	7,718	4,039	330,134	370,138	387,847	9,4	874,172	9,8	1,096	958	—	—	—	—	777	3,6	813	3,8
7. Locle	183,488	182,808	187,179	150,785	270,667	7,6	288,588	7,4	943	876	13,726	6,9	18,726	7,2	3,217	10,3	1,921	8,9
8. Neuchâtel	—	—	85,849	78,590	85,849	2,4	78,590	1,9	102	78	1,395	0,7	649	0,3	186	0,9	185	0,8
9. Noirmont	24,181	20,063	326,130	335,384	350,311	9,3	355,447	9,3	264	808	—	—	—	—	474	2,2	600	2,8
10. Porrentruy	—	—	280,191	287,695	280,191	7,8	287,695	7,6	231	222	—	—	11	0,0	524	2,4	555	2,6
11. St-Lmier	14,786	14,161	197,830	235,729	212,615	5,9	249,690	6,6	310	346	141	0,0	98	0,0	524	2,4	471	2,2
12. Schaffhouse	1	18	29,393	45,992	29,394	0,8	46,005	1,2	44	—	104,009	52,4	104,044	54,5	816	3,8	878	4,0
13. Tramelan	1	—	597,218	597,630	597,219	16,7	597,630	16,7	1,351	393	—	—	2	0,0	567	2,6	557	2,6
Total	827,122	829,852	2,749,787	2,982,063	3,576,909	100	3,811,915	100	7,950	9,878	198,581	100	190,981	100	21,482	100	21,509	100
Plus 1912	—	2,780	—	282,276	—	—	285,006	—	6,5	1,928	—	—	—	—	—	—	57	0,3
Moins 1912	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Objets vérifiés en douane à l'importation	—	—	—	—	833,929	—	834,618	—	—	—	227,147	—	231,984	—	—	—	—	—

1) Y compris 868,686 boîtes de montres or et argent en retour du contrôle anglais. Berne, le 6 janvier 1913.

Bureau fédéral des matières d'or et d'argent.

**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle**

**Kaffee-Statistik (Nach Daunring)**

**I. Vorräte, Ankünfte und Ablieferungen**

	1912	1911	1910	1909	1908
Vorräte am 1. Januar*	6,774	7,579	8,967	8,577	9,478
Ankünfte im Januar/Dezember	9,924	9,642	9,522	12,340	9,906
	16,698	17,221	18,489	20,917	19,384
Vorräte am 31. Dezember*	6,228	6,774	7,579	8,967	8,577
Ablieferungen im Januar/Dez.	10,475	10,447	10,910	11,960	10,807
Ablieferungen im Dezember	664	788	1,048	1,188	952
Ankünfte im Dezember	1,042	882	895	1,528	818

**II. Sichtbare Versorgung**

	1912	1911	1910	1909	1908
Vorräte in Europa*	6,228	6,774	7,579	8,967	8,577
Unterwegs nach Europa	1,290	752	440	1,260	792
	7,518	7,526	8,019	10,227	9,369
Vorräte in den Vereinigten Staaten	2,430	2,844	2,724	4,187	3,479
Unterwegs nach den Ver. Staaten	429	505	460	678	491
	10,872	10,875	11,208	15,087	13,339
Vorräte in Rio	276	381	484	511	293
" Santos	2,751	2,777	2,489	1,081	2,226
" Bahia	38	38	41	8	28
Total	13,937	14,061	14,162	16,687	15,886
Am 30. November	12,961	13,420	14,755	17,602	16,418

**III. Verbrauch im Januar/November**

	1912	1911	1910	1909	1908
Deutschland	2,649	2,848	2,601	3,359	2,979
Frankreich**	1,717	1,710	1,700	1,631	1,540
Oesterreich-Ungarn**	818	828	878	848	817
Vereinigtes Königreich	205	209	211	212	208
Schweiz**	153	158	165	168	196
	5,542	5,743	5,555	6,218	5,740

\* An folgenden Hauptmärkten: Kopenhagen, Bremen, Hamburg, Niederlande, England, Antwerpen, Havre, Bordeaux, Marseille, Triest. — \*\* Schätzung.

**Emissionen in der Schweiz**

Die Emissionstätigkeit des ersten Semesters 1912 ist eine überaus rege gewesen. Nach der Aufzeichnung von A. Sarasin & C<sup>ie</sup> in Basel

ergab sich ein Total rein schweizerischer Emissionen von Fr. 300,000,000. Hiezu kommen nun im zweiten Semester etwas über Fr. 100,000,000 rein schweizerischer Anleihen. Rechnet man die Konversionsanleihen ab, sowie solche, welche fast exklusiv an die fremden Märkte appellierten, so dürfte, nach der Schätzung des genannten Bankhauses das Gesamttotal immerhin mehr als Fr. 250,000,000 erreichen und wahrscheinlich alle früheren Jahre weit übertreffen. Dazu kämen diejenigen Anleihen, von welchen keine Prospekte zu seiner Kenntnis gelangten, sowie die vielen fremden Anleihen, welche offiziell aufgelegt wurden und so manche Placements, welche unter der Hand in amerikanischen und andern exotischen Papieren gemacht wurden, endlich die jahraus jahrein an den Schaltern aller Kantonalbanken, Hypothekbanken und Handelsbanken gegen sogenannte Kassa-Obligationen eingeleigten Gelder, welche sich im Jahr auf mehrere 100 Millionen zu summieren pflegen.

Während des zweiten Semesters wurden aufgelegt:

Im Juli:		
Fr. 10,000,000	4 1/2 %	Anleihe des Kantons St. Gallen, Serie XXVIII, unkündbar bis 1917, unter der Hand plziert, zu 99 1/2 %.
" 10,000,000	4 1/2 %	Anleihe des Kantons Aargau, unkündbar bis 1923, al pari.
" 4,000,000	4 1/2 %	Anleihe der Gemeinde Les Planches (Montreux), unkündbar bis 1917, al pari.
" 2,500,000	5 %	Hypothekaranleihe der Compagnie Hôtelière de Marseille et de la Riviera, Paris, unkündbar bis 1918, al pari.
Im August:		
Fr. 8,600,000	4 1/2 %	Anleihe des Kantons Basellandschaft, unkündbar bis 1922, zu 99 1/2 %.
" 1,600,000	4 1/2 %	Hypothekaranleihe I. Ranges der Eisenbahn-Gesellschaft Stansstad-Engelberg (teilweise Konversion), unkündbar bis 1922, al pari.
" 400,000	4 1/2 %	Obligationen der Aktiengesellschaft Kurhaus Davos, unkündbar bis 1917, unter der Hand al pari plziert.
Im September:		
Fr. 10,000,000	4 1/2 %	Anleihe des Kantons Thurgau, unkündbar bis 1922, zu 99 1/2 %.
" 2,500,000	4 1/2 %	Obligationen der Schweizerischen Bodenkreditanstalt, 5 Jahre fest, al pari.
Kr. 6,000,000	4 1/2 %	Hypothek-Obligationen der Steiermärkischen Elektrizitätsgesellschaft, zu 97 1/2 %.
Im Oktober:		
Fr. 5,500,000	4 1/2 %	Anleihe der Stadtgemeinde Luzern, unkündbar bis 1922, zu 99 1/2 %.
" 3,000,000	4 1/2 %	Obligationen der Société Electrique Vevey-Montreux, garantiert durch die Société Romande d'Electricité, zu 98 1/2 %.
" 750,000	5 %	Obligationen der "Deco" Aktiengesellschaft, Zürich, al pari.
" 700,000	4 1/2 %	Hypothek-Obligationen der Aktiengesellschaft Hotel Monopol, St. Moritz, zu 99 %.
" 4,000,000	4 1/2 %	Obligationen der Aktiengesellschaft C. F. Bally, Schönenwerd, unkündbar bis 1922, zu 99 1/2 %.

Fr. 26,000,000 4% Hypothek-Anleihe II. Rang der Compagnie du Chemin de fer des Alpes Bernoises (Bern-Lötschberg-Simplon), mit Zinsgarantie des Kantons Bern, rückzahlbar von 1925 an, zu 97 1/2 %.

1,500,000 5% Gold Bonds der Salmon River Power Company, garantiert durch die Niagara Lockport Company, unter der Hand zu 91% plaziert.

**Im November:**

Fr. 150,000 5% Hypothek-Anleihe der Gerschnialpbahn A.-G. Engelberg, al pari.  
 10,000,000 resp. 15,000,000 5% Obligationen der Schweizerischen Gesellschaft für elektrische Industrie in Basel, unkündbar bis 1918, al pari.  
 £ 617,000 5% Forestal Land, Timber & Railway Company Limited, First Mortgage Refunding Bonds, Teilbetrag einer Anleihe von £ 1,200,000, zu 98%.

**Im Dezember:**

Fr. 3,000,000 5% faustpfändlich gesicherte Obligationen der Schweizerischen Gasgesellschaft A.-G. in Zürich, unkündbar bis 1920, al pari.  
 6,650,000 (Teilbetrag einer Anleihe von Fr. 7,000,000) 4 1/2 % Anleihe des Kantons Neuenburg, unkündbar bis 1922, zu 99 1/2 %.  
 550,000 5% Obligationen der Compagnie du Chemin de fer Régional du Val-de-Travers, mit I. Hypothek, unkündbar bis 1918, al pari.

**Metallmarkt.** (Wochenbericht der Metallgesellschaft, Frankfurt a./M., vom 6. Januar.)

**Kupfer.** Europäische Statistik: Die Obli-Charters für die zweite Dezemberhälfte betragen laut Kabelavis 1400 tons, von welchen 700 tons direkt nach Amerika verschifft wurden. Die Zufuhren für die gleiche Periode beliefen sich auf 90,075 tons, denen 18,721 tons Ablieferungen gegenüberstanden. Der sichtbare Vorrat hat demnach um 1354 tons zugenommen und beträgt nun 43,241 tons, gegen 41,887 tons am 15. Dezember.

	31. Dez. 1912	14. Dez. 1912	31. Dez. 1911
Gesamtvorräte in England und Frankreich	32,159	31,538	47,358
desgl. schwimmend von Hamburg u. Rotterdam	2,882	2,494	13,400
Schwimmend von Chile und Australien	86,041	84,087	60,758
Gesamt sichtbare Vorräte	121,082	118,119	121,516

In der allgemeinen Situation hat sich wenig geändert. Das Geschäft ist, soweit Europa in Frage kommt, noch nicht sehr lebhaft geworden, wenn auch tagtäglich Konsumkupfer gekauft wird. Die amerikanischen Produzenten haben nun in der letzten Woche ihre sich vorgesezten Preise wiederholt erzielt. Der amerikanische Grosskonsum dürfte zu 17 1/2 cts. 12-15,000 tons Kupfer nach unseren Informationen aufgenommen haben. Der Standardmarkt verhielt sich ziemlich stetig bei geringen Preisschwankungen. London schloss £ 76.15 Kasse, £ 77.76 dreimonatlich.

Es notieren: Tough £ 81.10 bis £ 82; Best Selected £ 81.10 bis £ 82; Electrolyt £ 81.15 bis £ 82; Bleche für Indien £ 90.

Zinn. Die Statistik am Ende des Jahres wurde sehr günstig beurteilt, die gesamten Vorräte in Europa und Amerika belaufen sich inkl. der schwimmenden Partien auf 11,861 tons, gegenüber 16,925 tons im Vorjahr. Der Markt schloss fest £ 229.15 Kasse, £ 229.5 dreimonatlich.

Blei ist in London in den letzten Tagen der Woche im Preise gedrückt worden und zwar ist «foreign lead» bis zu £ 17.12 bis £ 17.15 gehandelt worden, während englisches Blei £ 18 bis £ 18.5 notierte. Es handelte sich dabei unserer Kenntnis nach in den meisten Fällen um Leerverkäufe von Spekulanten, welche naturgemäss im gegebenen Moment, wenn sie eingedeckt werden müssen, eine Stütze für den Markt bedeuten können.

Die innere Lage des Artikels bleibt durchaus gesund und eine irgend wie ins Gewicht fallende Zunahme der Vorräte auf den Hütten der Produzenten ist nicht wahrzunehmen. Andererseits ist der Konsum überall, in erster Linie in England, ausserordentlich schwach gedeckt. Das Zink-Geschäft war ruhig, die Preise sind unverändert geblieben.

Aluminium £ 86 bis £ 90. Antimon £ 38 bis £ 39. Silber 29 1/2 d prompt und 29 1/2 d auf Lieferung.

**Notierungen der hauptsächlichsten Metalle an der Londoner Börse**

in der Woche vom 29. Dezember 1912 bis 4. Januar 1913											
Kupfer	Electra	Best Selected	Zinn	Blei	Zinn	Elfenbein	Silber				
£	£	£	£	£	£	£	£	Warrant	in d.		
Kasse	3 mth.	netto	2 1/2 %	3 monatl.	foreign	engl.	Ord.	Spez.	sh.	per	Unze
30. Dezember:											
I.	76 1/2	76 1/2	228 1/2	228 1/2	18 1/16	18 1/8	26 1/2	27 1/2			
II.	76	77	229 1/2	229 1/2	18 1/16	18 1/8	26 1/2	27 1/2	67,8 1/2		28 1/16
III.	76 1/2	77 1/2	229 1/2	229 1/2	18 1/16	18 1/8	26 1/2	27 1/2			
31. Dezember:											
I.	76 1/2	77 1/2	229 1/2	229	18 1/16	18 1/8	26 1/2	27 1/2			
II.	76 1/2	77 1/2	229 1/2	229	17 1/16	18 1/8	26 1/2	27 1/2	67,5		29
1. Januar:											
I.	77 1/2	77 1/2	229 1/2	229 1/2	17 1/16	18 1/8	26 1/2	27 1/2			
II.	77 1/2	77 1/2	229 1/2	230	17 1/16	18 1/8	26 1/2	27 1/2	67,9 1/2		29 1/16
III.	77	77 1/2	229 1/2	229 1/2	17 1/16	18 1/8	26 1/2	27 1/2			
2. Januar:											
I.	76 1/2	77 1/2	229	228 1/2	17 1/16	18 1/8	26 1/2	27 1/2			
II.	76 1/2	77 1/2	229 1/2	228 1/2	17 1/16	18 1/8	26 1/2	27 1/2	67,9		29 1/16
III.	76 1/2	77 1/2	229 1/2	229	17 1/16	18 1/8	26 1/2	27 1/2			
3. Januar:											
I.	76 1/2	77 1/2	229	228 1/2	17 1/16	18 1/8	26 1/2	27 1/2			
II.	76 1/2	77 1/2	229 1/2	228 1/2	17 1/16	18 1/8	26 1/2	27 1/2	67,9		29 1/16
III.	76 1/2	77 1/2	229 1/2	229	17 1/16	18 1/8	26 1/2	27 1/2			

I. = Börsenanfang. — II. = 1. Börseschluss. — III. = 2. Börseschluss.

**Verlängerung des Moratoriums in Bulgarien.** Das durch ein bulgarisches Gesetz vom 19. September 1912 für die Erfüllung von Zahlungsverpflichtungen gewährte Moratorium ist von der Sobranje am 30. Dezember bis zum 45. Tage nach Verfügung der allgemeinen Demobilisierung der bulgarischen Armee verlängert worden. Sämtliche Zahlungsverpflichtungen erfahren daher nach ihrer Fälligkeit einen Aufschub von so vielen Tagen als vom 17. September 1912 bis zum 45. Tage nach Veröffentlichung der Demobilisierungsordre im Staatsanzeiger verlossen sein werden.

Während der Dauer des Moratoriums werden alle Termine sowohl in materieller als auch in prozessualer Hinsicht, sowie alle Fristen in Straf- und Zivilsachen und alle Verjährungen etc. in ihrem Lauf aufgehalten.

In einem Bericht aus Sofia wird konstatiert, dass die Kaufmannschaft daselbst vom Moratorium his abin den ausgiebigsten Gebrauch gemacht hat, und dass dies voraussichtlich auch weiterhin der Fall sein werde. Nach Lage der Dinge wird jedoch angenommen, dass durch die reichlich bemessene Stundung den Kaufleuten die Möglichkeit geboten sei, nach Beendigung des Krieges langsam wieder in ein normales Geleise zu kommen.

**Konsulate.** Der Bundesrat hat am 7. Januar das Exequatur erteilt: 1) An Herrn Dietrich Schindler, Advokat, als Konsul von Schweden, in Zürich, für die Kantone Zürich, Thurgau, Schaffhausen, beide Appenzel, Zug, Luzern, St. Gallen, Glarus, Graubünden und Tessin. 2) An Herrn Friedlob Schwarz, von Basel, als schwedischer Vizekonsul in Basel.

**Prolongation du moratorium en Bulgarie.** Le moratorium concédé par la loi bulgare du 19 septembre 1912, a été prolongé, le 30 décembre, par le Sobranlé jusqu'an 45<sup>e</sup> jour, a partir de l'ordre de démobilisation générale de l'armée bulgare. Toutes les créances bénéficient, en conséquence, a partir du jour de leur échéance, d'un délai égal au nombre de jours qui se seront écoulés depuis le 17 septembre 1912 jusqu'an 45<sup>e</sup> jour après publication, dans le journal officiel, de l'ordre de démobilisation.

Durant le cours du moratorium, tous les délais de portée matérielle et de procédure, de même que ceux fixés en matière pénale et civile et les prescriptions, sont suspendus dans leurs effets.

Il ressort d'un rapport de Sofia que les commerçants de cette ville ont largement profité jusqu'ici du moratorium, et qu'il est à prévoir qu'il en sera de même à l'avenir. Vu l'état de la situation, on peut admettre, toutefois, qu'étant donnée l'ampleur du délai accordé, les affaires pourrnt, à l'issue de la guerre, reprendre lentement leur cours normal.

**Contrat de travail et Code des obligations.** Le Journal suisse des Commerçants examine l'influence que le nouveau droit fédéral des obligations a exercée, pendant la première année de sa mise en vigueur, sur le louage de services dans le commerce. Il constate que les litiges entre patrons et employés ont été moins nombreux que pendant les années précédentes, malgré l'augmentation du nombre des maisons de commerce et les nouveaux droits accordés aux employés par le code révisé. D'après l'avis de l'organe de la Société suisse des Commerçants, la loi atteint très bien le but qu'on s'était proposé lors de sa révision: Par ses dispositions claires et précises, elle permet aux parties contractantes de reconnaître facilement les principes régissant leurs droits et devoirs et d'éviter ainsi des différends. En supprimant dans le chapitre contrat de travail les nombreux renvois aux très vagues «usages locaux» (qui étaient tout le temps un sujet de contestation), le législateur a créé un droit uniforme pour toute la Suisse, qui donne au juge une base plus sûre que l'ancien code pour rendre la justice.

**Consulats.** L'exequatur est accordé: 1<sup>o</sup> A M. Dietrich Schindler-Stockar, de Mollis (Glaris), docteur en droit, avocat, à Zurich, consul de Suède, en résidence à Zurich, avec juridiction sur les cantons de Zurich, Thurgovie, Schaffhouse, Appenzel (les deux Rhodes), Zoug, Lucerne, St-Gall, Glaris, Grisons et Tessin.

2<sup>o</sup> A M. Frédéric Schwarz, de Bâle, vice-consul de Suède, en résidence à Bâle.

**Postcheck- und Giroverkehr — Chèques et virements postaux**

Aktiven	Dezember 1912	Dezembre 1912	Passiven
Bare Auszahlungen		Fr. Cts.	Fr. Cts.
Paiements en espèces			
a. durch Schekkbureaux	51,149,808.—		Gnth. d. Rechnungsinhab. am Ende des Vormonats
par les bur. de chèques	49,724,648.—		Avoir d. titul. de comptes à la fin du mois précédent
b. durch Poststellen	27,255,460.—		Bare Einzahlungen
par les offices de poste	25,158,898.—		Virements en espèces
Lastschriften im internen Giroverkehr	184,950,888.—		Gntschriften im internen Giroverkehr
Virements au débit (service intérieur)	126,823,226.—		Virements au crédit (service interne)
Lastschriften im internat. Giroverkehr	1,398,557.—		Gntschriften im internat. Giroverkehr
Virements au débit (service international)	1,192,007.—		Virements au crédit (service international)
Anlagen in Obligations	25,467,178.—		Guthaben der Postkasse
Placements en obligations	25,660,852.—		Avoir de la caisse postale
Anlagen auf Kont.-Korr. u. verfügbare Mittel	7,756,057.—		
Dépôts en comptes-courant et fonds disponibles	4,881,047.—		
	247,977,488.—		247,977,488.—
	230,940,678.—		230,940,678.—

Rechnungsinhaber am Anfang des Monats } 18,727  
 Titulaires de compte au commencement du mois } 11,925  
 am Ende des Monats } 18,947  
 à la fin du mois } 11,641

Die nicht fett gedruckten Zahlen bedeuten die Ergebnisse des Jahres 1911. — Les chiffres en caractères ordinaires indiquent les résultats de l'année 1911.

**Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux**

Überweisungskurs vom 8. Januar an — Cours de réduction à partir du 8 janvier

Land	Fr.	100 Mk.	100 Kr.	100 Fr.	1 Pf. St.	100 Fr.
Deutschland	125.75	= 100 Mk.				
Oesterreich	104.95	= 100 Kr.				
Ungarn	104.95	= 100				
Belgien	100.05	= 100 Fr.				
Grossbritannien und Irland	25.30	= 1 Pf. St.				
Luxemburg	99.—	= 100 Fr.				

**Diskontsätze — Taux d'escompte**

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

	1918		1912		1912		1912		1912		1911	
	7. I.	31. XII.	23. XII.	15. XII.	7. XII.	7. I.						
Schweiz	o.	4 1/16	5	4 1/8	5	4 1/8	5	4 1/8	5	4 1/8	5	4 1/8
Paris	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
London	5	4 1/2	5	4 1/2	5	4 1/2	5	4 1/2	5	4 1/2	5	4 1/2
Berlin	6	4 1/2	6	4 1/2	6	4 1/2	6	4 1/2	6	4 1/2	6	4 1/2
Milano	6	5 1/2	6	5 1/2	6	5 1/2	6	5 1/2	6	5 1/2	6	5 1/2
Bruxelles	5	4 1/2	5	4 1/2	5	4 1/2	5	4 1/2	5	4 1/2	5	4 1/2
Wien	6	5 1/2	6	5 1/2	6	5 1/2	6	5 1/2	6	5 1/2	6	5 1/2
Amsterdam	4	3 1/2	4	3 1/2	4	3 1/2	4	3 1/2	4	3 1/2	4	3 1/2
New-York	5 1/2	3 1/2	5 1/2	3 1/2	5 1/2	3 1/2	5 1/2	3 1/2	5 1/2	3 1/2	5 1/2	3 1/2

o. = official (official), p. = privat (hors banque). \*) Call money.

**Kurs für Sichtdevisen auf: — Cours du change à vue sur: (\*\*)**

Gesetzliche Parität (Parité légale): £ 1 = Fr. 25.2215; M. 100 = Fr. 128.457; Kr. 100 = Fr. 105.01; H. fl. 100 = Fr. 208.8198; § 1 = Fr. 5.162.

	Paris	London	Deutschland	Italien	Bruxelles	Wien	Amsterdam	New-York
1913 7. I.	100.55	25.21 1/2	128.68	98.95	99.96	104.84	209.47	5.19
31. XII.	100.47	25.28 1/2	128.67	99.12	99.80	104.67	209.20	5.19
23. XII.	100.56	25.38 1/2	124.—	99.12	99.90	104.75	209.70	5.19 1/2
15. XII.	100.46	25.38 1/2	128.78	99.13	99.88	104.53	209.62	5.20 1/2
7. XII.	100.44	25.34 1/2	128.89	99.16	99.95	104.56	209.67	5.21 1/2
1912 7. I.	100.81	25.29 1/2	128.56	98.99	99.80	105.03	209.45	5.18 1/2
1911 7. I.	100.05	25.29 1/2	128.58	99.52	99.86	105.16	209.56	5.19 1/2
1910 7. I.	100.13	25.20 1/2	128.27	99.59	99.71	104.73	208.09	5.16 1/2
1909 7. I.	100.11	25.15 1/2	122.78	99.86	99.78	104.79	208.40	5.15 1/2

(\*\*) Die Kurse bedeuten Geldkurse. — Les cours signifient cours de la demande.

### Debitoren- und Kreditoren-Kontrollen

dürfen bei einer Buchhaltung, die auf absolute Richtigkeit Anspruch erheben will, nicht fehlen. Bei Karten-Konto-Korrent sind diese unentbehrlich; da eventuell im Verlust geratene Karten darnach ersetzt werden können. Dient zugleich als Kundenregister, Abwesenheits-Kontrollen und Bezugsstatistik der Kunden. In la Ausführung zu beziehen, sowie alle übrigen Geschäftsbücher bei **Hermann Frisch, Buchexperte, Zürich, Neue Beckenhofstr. 15**

### Swiss Jewel Co., S. A. Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le **20 janvier 1913**, à 11 heures du matin dans les bureaux de la société, à Locarno

#### Ordre du jour

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Approbation des comptes; décharge aux organes responsables.
- 4° Attribution des bénéfices et fixation du dividende.
- 5° Nomination des contrôleurs.
- 6° Autorisation dans le sens de l'art. 15 litt. f des statuts.
- 7° Propositions individuelles.

Pour prendre part à l'assemblée, les actionnaires doivent présenter leurs actions, avant le 17 janvier, à midi, à la Banque Populaire Suisse, à Fribourg, ou dans les bureaux de la société, à Locarno.

Le Bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, à partir du 11 janvier 1913, aux adresses ci-dessus.

#### Le conseil d'administration.

### H. Lindenmann, Advokat

Bollwerk 19 BERN Bollwerk 19

#### sucht

das Sekretariat eines grösseren Verbandes, eines Inkassobureaus, einer Versicherungsgesellschaft oder eines andern Betriebes zu übernehmen, oder seine Bureaux mit einem solchen zu vereinigen. Zur Verfügung stehen insgesamt fünf Zimmer in bester Geschäftslage der Stadt Bern. Beteiligung bis zum Betrage von Fr. 20,000 möglich. (33.)

### Hypothekbank in Winterthur mit Filiale in Zürich

(Einbezahltes Aktienkapital: Fr. 15 Millionen Reserven Fr. 2,325,000).

Wir nehmen — so lange Bedarf — Gelder an gegen **4 1/2 % Obligationen**

3 Jahre fest, nachher beidseitig halbjährlich kündbar.

Solide Obligationen, die in den nächsten Monaten rückzahlbar sind, werden an Zahlung genommen.

(29312) 1773'

Die Direktion.

### Schweizerische Lichtkohlens- & Elektroden-Fabrik

Elektrocarbon A.-G., Niederglatt (Nf. Zürich)

28 liefert (157 Z)

### Kohlenstifte

für Bogenlampen, in vorzüglicher Qualität.

**Wir bringen Ihnen den Schlüssel zum Erfolg**

Wir nehmen dem Geschäftsleiter durch unsere Spezialorganisationen schwere Sorgen ab und machen ihn frei für gute Dispositionen. (3920 Z) (2316)

Verlangen Sie Katalog Nr. 40.

**Sturmann & Co.**  
Organisation Kaufm. u. technischer Betriebe  
Zürich 1.

### Aargauische Creditanstalt Aarau

Filialen in Laufenburg und Wohlen

Volleimbezahltes Aktienkapital u. Reserven Fr. 8,200,000

Wir geben bis zu einem limitierten Betrag von 1 Million Franken gegen Bareinzahlung

### 4 3/4 % Obligationen

Serie G ab par auf 3 Jahre fest

aus. — Die Titel lauten auf den Inhaber, in Abschnitten von Fr. 5000, Fr. 4000 und Fr. 500 und sind mit Semester-Coupons per 31. März und 30. September versehen. Nach Ablauf der festen Anlagezeit von drei Jahren sind die Obligationen gegenseitig auf drei Monate kündbar.

An Zahlungsstatt werden auch solide, kündbare Obligationen angenommen, ebenso nehmen wir Zeichnungen entgegen für später, längstens bis 1. April 1913, zu leistende Einzahlungen. Zur Annahme von Mündelgeldern sind wir berechtigt.

Aarau, den 18. Dezember 1912.

Der Direktor: Blattner.

### Papierhandlung en gros A. Jucker, Nachf. v. (1066) Jucker-Wegmann, Zürich

Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons

### Thurgauische Kantonalbank in Weinfelden

Filialen in

Amriswil, Bischofszell, Frauenfeld, Kreuzlingen, Romanshorn und Strättli

Agentur in Steckborn

#### Staatsgarantie

Wir sind, solange Bedarf, gegen bar Abgeber von

4 1/2 % Namen- oder Inhaber-Obligationen unserer Anstalt

gegenseitig 2 oder 3 Jahre fest, mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigung.

Einzahlungen nehmen unserer Bankbureaux entgegen:

- In Basel: H. Ehinger & Cie.
- In Reuensburg: H. Furr & Cie.
- In Bern: H. von Ernst & Cie.
- In St. Gallen: H. Wegelin & Cie.
- In Glarus: Glarner Kantonalbank.
- In Zürich: H. Schläpfer, Bank- u. Kart & Cie.

Die Direktion.

### Fédération agricole Vaudoise (25 sociétés affiliées)

La soumission pour la fourniture des engrais et machines agricoles

en 1913 est ouverte jusqu'au 18 janvier. Les soumissions portant « engrais 1913 » et « machines 1913 » seront ouvertes en assemblée des délégués, le 18 janvier, à Lausanne.

Adresser offres et renseignements au Secrétariat de la Fédération, à Breigny s. Morrens. (10106 L) 29.

Pour le Comité:

F. Badoux, secrétaire.

**Englischer, routinierter Kaufmann** der 3 Landessprachen in Wort und Schrift mächtig, mit guten englischen Kenntnissen, bereits mit Erfolg im Auslande gereist, sucht Stelle als **Korrespondent** oder **Beisender**. Ia. Zeugnisse und Referenzen (33.) 3-Offerten unter Chiffre **U 2110** an **Haasenstein & Vogler, Basel**.

Für das schweizerische Patent **Nr. 48137** vom 3. Mai 1909 auf: **Luftmotoranlage** werden Käufer oder Lizenznehmer gesucht. Gef. Offerten an **J. E. 15193** befördert Rudolf Mosse, Berlin S.W.

### Inkassi

in der ganzen Schweiz besorgt das **Sachwalter- & Geschäftsbureau Ernst Berger, Luzern** Pf.-tergasse 22 (3092.)

### Maison de gros de Genève

établie depuis 80 ans, fabriquant elle-même ses produits de vente, **cherche**, par suite de l'extension de ses affaires, un

### Associé actif

d'âge peu élevé, entreprenant et énergique, pouvant s'intéresser pour **50 à 60,000 fr.** Situation aisée et prospère, apprentissage rapide de la branche. Offres sous **W 10057 X** à **Haasenstein & Vogler, Genève**.

### Buchführung

Ordre zuverlässig, rasch, diskret von nachlässigte Buchführungen, Inventur und Bilanzen, Bücherexperten, Einführung der amerik. Buchführung nach praktischem System mit Geheimbuch Prima Referenzen. Komme auch nach auswärtig. **H. Frisch, Neue Beckenhofstr. 15 (6) Zürich IV.**

Schöne Makulatur bei Haasenstein & Vogler